

10 penni.

Program-Bladet

Julutställning.

Billigaste försäljning af lek-
saker och galanterivaror
hos

K. F. Winter.

Kaserngatan 48. Michaelsgatan 1.

Tidning för Helsingfors Teatrar och Konserter.

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

Kaisaniemi
Därdshus.

Rekommenderas

G. A. Wickström.

N:o 42.

Fredagen den 6 December.

1895.

SVENSKA TEATERN.

Fredagen den 6 December 1895

kl. 7 e. m.

För sjunde (13:de) gången:

Romeo och Julia.

Tragedi i 5 akter af William Shakespeare. Efter
Hagbergs öfversättning och W. Bolins bearbetning.
(Första akten indelad i 2 tablåer, andra akten i 4
tredje akten i 2 och femte akten i 2 tablåer.)

Personerna:

Eskalus, prins af Verona	Hr Berlin.
Grefve Paris, en släkting till prin- sen	Hr Wetzler.
Montague hufvudmän för tvenne	Hr Malmström.
Capulet fiendtliga ätter	Hr Swedberg.
Romeo, Montagues son	Hr Hansson.
Benvolio, slägt med	Hr Lindh.
Montague	Romeos
Mercutio, en släkting	vänner
till prinsen	Hr Castegren.
Tybal, brorson till grefvinnan	
Capulet	Hr Uggla.
Capulet d. ä.	Hr Henning.
Broder Lorenzo Franciskaner-	Hr Riégo.
Broder Johannes munkar	Hr Nyström.
Balthasar, Romeos betjent	Hr Ahlbom.
Petter Capulets betjenter	Hr Wilhelmsson.
Gregorio	Hr Nyström.
Abraham, betjent hos Montague	Hr Beckman.
Grefvinnan Capulet	Fru Grönder.
Julia, Capulets dotter	Erk Holmlund.
Julias amma	Fru Brander.

En apothekare i Mantua. Borgare i Verona. Släg-
tingar till Capulet och Montague. Pager, betjänter,
soldater.

Händelsen är i Verona, utom början af femte akten,
som tilldrager sig i Mantua.

Obs! Längre pauser ega rum efter
1:sta, 2:dra och 4:de akterna.

Börjas kl. 7 och slutas 10,30 e. m.



Herr Georg Schnevoigt.

SUOM. TEAATTERI.

Perjantaina Joulukuun 6 p:nä 1895

Herra J. H. Erkon hyväksi

näytellään:

KULLERVO,

Runomuotoinen murhenäytelmä viidessä näytöksessä
(6 kuvaelmaa). Kirjoittanut J. H. Erko
Suomalainen alkuteos

Henkilöt.

Vaino, tietäjä	Vapaista Kalevalaisia	Benjamin Leino.
Ilmari, seppo		Axel Ahlberg.
Kauko, Lemminpoika		Konrad Tallroth.
Tiera		Kaarlo Keihäs.
Untamo		Emil Falck.
Kalervo		Aleksis Rautio.
Ilvo, Ilmarin emäntä		Maria Rängman.
Anja, Ilmarin sisar		Katri Rautio.
Armi, Kalervon emäntä		Mimmi Lähteenoja.
Hiepra, Kalervon koti- tytär		Ilma Tähtinen.
Potero, Kalervon koti- poika		Iisakki Latta.
Kullervo, Kalervon poika		Kaarle Halme.
Kotro	Ilmarin orjia	Hemmo Kallio.
Mutru		Evert Suonio.
Tuuro		Knut Veckman.
Kitka		Oskari Salo.
Pouru		Eino Salmela.
Illi, piika		Olga Salo.
Onervo, noita		Otto Näre
Hippo, vanha soittaja		Taavi Pesonen
Mieron tyttö		Hanna Kunnas.
Eräs airut mies.	Joukkoa.	Itkijänaisia.
Tapaus: Suomessa heimosotien aikana.		

Ovet avataan klo 7. Näytäntö alkaa klo 1/2 8 ja
loppuu klo 11.

Alla dagar
Middagskonsert
från kl. 3 e. m.

Hôtel Kämp
Wiener Damkapellet
MIKLOSKA.

Alla dagar
Aftonkonsert
från kl. 8,30 e. m.

J. H. WICKELS

VINHANDEL.

ARRAKS PUNSCH,

torr och söt, prisbelönt med guldme-
dalj vid många utställningar.

Magasin du Nord.

Damkappor, jacquetter, sidenvaror, ylleyger för
soirée, visit & kvardagsdräkter.

Vi framhålla vårt synnerligen rikhaltiga lager i dessa våra kända
specialiteter till innevarande saison.

Damskrädderi under utmärkt ledning.

J. F. Lundqvist's Pälsmagasin.

Lagret komplett sorteradt
för emottagande af beställ-
ningar. Färdiga pälsfodrade
och vadderade rotonder,
billigt.

FORSTA RYSKA BRANDFÖRSÄKRINGSBOLAGET GRUNDADT ÅR 1827

Billigaste premier. Snabb och liberal reglering. W. STENBERG, General-agent och Teknisk-inspektör vid Direktionen.
Kontor N. Magasinsgatan N:o 1.

Portmonnäer

och Blomsterkort

finnas i största urval och till billigaste
pris hos

Oskar Fröberg.
46 Kaserngatan.

WIENER MODE-SALON

Glogatan N:o 1, 1:a trappan. Telefon N:o 1984

framhåller sin välkända atelier för utförandet af smakfulla klädin-
gar och hattar.

E. Pforrtsch.

OBS! För beställningar till landsorten behöfves endast ett väl-
sittande profif.

A. W. EKLUND & C:o

Skilnadsgatan 19. Telefon 310.
Väl sorteradt lager af

Viner & Spirituosa

billiga priser.

Juho Wirtanens SKOAFFÄR.

Ö. Henriksgatan N:o 3.

Största lager af inhemska skodon, Prima
gummigaloshes, äkta Collanolja m. m.

AXEL PALMROOS

Vineffär.

Lager af fina äkta Viner,
Cognac, Likörer & Rom.
Grönqvistska stenhuset. Telefon 320.



Wm Kräki.

Alexandersg. II, ing. Glog.
Största specialaffär i
trikotvaror.

Josef Wiberg,
N. Esplanadgatan 37.

Möbelygsaffär.
Järnsängar och madrasser.
Bullgardiner.
Fjäder och dun.
Tapetserarearbeten.

Julklappar köpas billigast i Finsk Konstslöjd Utställning,
Mikaelsgatan 1.

K. E. Ståhlberg

Första Ateliern 1 tr. upp. (Vanliga priser. Prisbelönt i Paris.)
Andra Ateliern 4 tr. upp. (Billiga priser. 6 mk pr duss.)
Helsingfors. Alexandersgatan 17.

FOTOGRAF.

C. P. Dyrendahl, N. Esplanadg. 31,
(Catanis hus).

1:sta kl. Fotogr. atelier. Ele-
ganta porträtt i visitkortsformat
6 mk. pr dussin.

I förhållande till arbetets
qualité. obestriddigen lägsta pri-
sen i Helsingfors.

„SVENNA“ Brand- & Lifförsäkrings Aktiebolag. Kontor: Norra Esplanadgatan 33. Telefon 228. J. N. Carlander.

DANIEL NYBLIN, FOTOGRAF. Förlag af Hnska avyer. Fabriksgatan No 31. Telefon No 294. Ateliet för porträttering och förstorningar. Största lager fotografiska artiklar för fotografer och amatörer. Nyheter inkomma ständigt.

K. M. BRONDINS ANGBAGERI & CONDITORI. Södra Esplanadgatan N:o 20. Telefon 1427. Andreg. 25. Estnäs. 7. Alessandrosg. 46. Unionsg. 26. Bärghäll 3. Sahuhallen 56.

JULIUS SJÖGREN
Mikaelsgatan 4. Centrals hus.
Ylle- och frikotvaruaffär.
Välsorteradt lager. Billiga priser.

Lifförsäkringsaktiebolaget
KALEVA.
Lifförsäkringar & Lifräntor.
Billiga premier — liberala försäkringsvillkor.

Utställning
hos
Axa Lindholm,
Michaelsgatan 5.

Hagelstams bokhandel.
(Hotel Kämp).
Specialitet:
Medicinsk litteratur
Nya vetenskapliga arbeten:
Der Grundbau af M. Strukel.
Teknisk mekanik af Hj. Tallqvist.
Fransk vetenskaplig o. skönlitteratur.
Konst- och Pappershandel.

1:sta Klass
Badinrättning
Wladimirsgatan 32,
J. W. Engberg.

Guldsmed
K. LILJESTRÖM.
35 N. Esplanadgatan.
(Wredes hus).
Telefon 1427.

Lorens Malmström
Herrekliperingsaffär
vis å vis Kapellet.

Waseniuska Bokhandeln.

Filharmoniska sällskapets
26:te Populära Konsert
i **Brandkårshuset.**
Lördagen den 7 December
Program:
1. Ouverture till op. „Indra“ . . . Flotow.
2. „Lustige Brüder“, vals Vollstedt.
3. „Serenade roccoco“, för stråkkork. Meyer-Helmund.
4. Bacchanale Meyerbeer.
P A U S .
5. Ouverture till op. „Mignon“ . Thomas.
6. Meditation, för trumpet . . . Gounod.
(Hr Th. Nordin.)
7. Scènes Napolitaines Massenet.
La Danse.
La Procession et L'Improvisateure.
La Fête.
P A U S .
8. Fantasi ur op. „Zigenarbaron“ Strauss.
9. „Songe d'amour apres le bal“,
för stråkorkester Czibulka.
10. Hochzeitszug ur op. „Teramors“ Rubinstein.
Konserten börjar kl. 1/2 8 e m.
Robert Kajanus.

Brandkårshusets Restaurant
rekommenderas.
Souper à la carte.



Ledig anonsplats.

Stort, modernt lager af
Kravatter, Krogar, Manchetter, Handskar,
Underkläder, Hängslen, Resfaltar,
Schlafrockar m. m. till billigaste priser.

BODEGA ESPANOLA
Helsingfors.
Försäljning i parti och minut af **endast äkta** utländska
VINER & SPIRITUOSA.
Rekommenderas för Rökare.
HEMGJORDA PAPPYROSSER
till högre priser.
M KARAKOS.
Tobakshandeln Brunsgatan 11.

Ledig anonsplats.

Ledig anonsplats.

SOCIETETSHUSET.
„ORCUS BODEGA.“
Goda, billiga viner serveras direkt från fat.
Äkta viner på flaskor till afhemtning till moderata priser.
ORCUS
frukost och aftonrestauration. Kall buffet a la Berlin och Seryering a la carte hela dagen.
Öl på seidlar m. m.



Bäst blir i längden alltid billigast.
Köp alltid en
„EXCELSIOR“
så är Ni säkra om att få en god maskin.
Obs! Den kända reela, liberala behandlingen. Obs!
Axel Wiklund,
Generalagent och innehavare af Excelsior depoten i Centralpassagen
Hjalmar Fellman
Wladimirsg. 19
telefon 758.

Operakällarens restaurant & festvåning rekommenderas!

Huru skall en teaterpublik ge sitt missnöje tillkänna?
Kan man neka teaterbesökande att gifva missnag tillkänna öfver ett arbete för scenen eller öfver en skådespelares framställning af en rol och bör ej detta ske bäst genom hyssningar?
Det kan ju vara intressant att betrakta denna fråga som på sätt och vis nu står på dagordningen vid kontinentens större teatrar. Öfver detta ämne har man redan skrivit åtskilligt och då det äfven kan ha sin tillämpning på våra förhållanden vilja vi här meddela ett och annat.
Saken har nyligen varit föremål för rättslig behandling vid domstol i Wien med anledning af en tvistefråga vid Deutsches Volksteater därstädes. Saken förhöll sig så, att ett antal unga män tagit sig före att hyssa ned en teaterpjäs under det att en del af den öfriga publiken på det häftigaste satte sig emot dessa demonstrationer af missnag. De båda parterna gingo slutligen så hårdt åt hvarandra, att polisen måste inkräda. Ett förfärligt larm uppstod och saken blef som sagt föremål för rättsbehandling. Följden blef snart,

att den frågan stod i full diskussion, om man hade eller icke hade rättighet att hyssa på en teater. Tidningarna togo äfven saken om händer och en rundinterview blef satt i gång bland och hos ett stort antal teaterdirektörer.
Direktör *Jahn* vid Hofoperan i Wien är motståndare till och förbjuder all hyssande. Han säger att hyssandet är något oanständigt och därför att man köpt sig en teaterbiljett har man med detta icke förvärfvat sig rättighet att uppträda på ett opassande och störande sätt. *Tystnad* är det bästa vapnet för missnöjda teaterbesökare känslor, ty genom att ej visa det tecken till bifall visar man tydligast att man icke är nöjd. På teatern får man dessutom antaga att man befinner sig i bildadt sällskap och har därmed skyldighet att visa sig hvad fransmännen kalla „fair“. Säsom sällskapsmänniska och teaterbesökare måste man fastslå detta säsom ett axiom.
Direktör *Jahn* hänvisar bl. a till en gammal teaterordningsstadga som absolut förbjuder alla störande yttringar af bifall eller missnöje. I själfva verket existerar dylika förordningar vid åtskilliga teatrar och vid några hafva de äfven varit anslagna i teaterförstugorna

till de besökandes efterrättelse. Detta gälde som sagt bifallsyttringar, hvika kunna, som bekant, vara lika så störande som yttringarna af missnöje med ett teaterstycke. Applåderna hafva dock efter hand funnit kanske alldeles för stor nåd. Men mot hyssningar har man ofta, då dessa ju ej äro förbjudna enligt allmän lag, måst tillkalla polis för att finna medel till ordning.
Mindre sträng men mer försigtig i sitt omdöme har hr dr *Max Burckhard*, direktör för Burg-Theatern, varit. Säsom skicklig jurist betraktar han båda sidorna af frågan. Rätten att hyssa kan icke, säger han, förbjudas mer än rätten att applådera. Och därtill hör dessutom den så ofta ventilerade frågan om „claque“-ofoget. Saken är således icke så lätt utredd och bör blifva föremål lika mycket för juristernas begrundanden som för teaterdirektörernas omdömen. Det är således ännu alldeles för tidigt att gifva ett bestämt och afgörande svar i ämnet. Och han vill ej heller göra det.
Direktör *Müller-Guttenbrunn* vid Raimund-Theater förklarar att, hyssningar bör man lika mycket afhålla sig ifrån som att understödja s. k. claqué-applåder. Men då man håller till godo med

applåder, får man också tåla hyssningar. Den bildade mannen vet däremot att på måttligt sätt visa sina känslor för eller emot en sak. Urartar icke hyssningen till skandal, bör den därför ha rättighet att få finnas.
Samma uppfattning synes äfven finnas hos direktör *Wild* vid Josephstadt-Theatern. Men han anser fullt och fast att hyssningar icke visa tecken till god smak hos den som hyssar. Är ett stycke icke i ens smak, låter man bli att applådera. Ja, man har ännu ett annat medel — *man går*.
Detta sista förslag torde mer än något annat vara att förorda säsom radikalt. Under sådant fall blir det äfven lätt att konstatera den senaste opinionen i salongen under en föreställning. Är stycket då mycket dåligt kan det lätt hända att de spelande få uppträda för tom salong och då är ju styckets öde gifvet. Sak samma gäller äfven på varietén om man går ifrån under ett „nummer“, som icke är värdt att ses eller är så uselt, att det bör försvinna från programmet.

ATELIERN

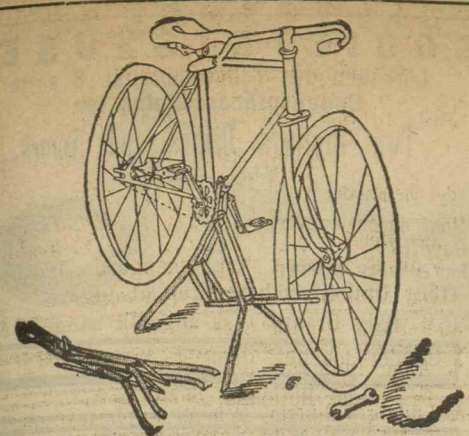
Glogatan 3

är odisputabelt Helsingfors billigaste Fotografi-Atelier. För endast ganta och omsorgsfullt retoucherade visitkort. För blott Fmk 14:— (pr. Ett välgjort arbete behöfver icke vara förenadt med höga priser. H. S. U. N.

A. B. NORDFORS
Genuine Arraks Punsch & Sångar Punsch (torr) samt Grand Champagne, (Mont de Amyère) prisbelönade med 9 Guldmedaljer bland hvilka vid världsställningarna i Chicago 1893 och Antwerpen 1894 samt utställningen i Lübeck 1890

Utför alla slags arbeten i koppar, messing, bleck, zink & järnplåt. Lampor repareras förändras, samt gulbränning & bronsering af alla slags lamp- & ljuskronor kandelabrar m. m. Förteckning samt reparationer af alla slags kokkärl. OBS. Arbetet afhämtas och hemskändes om annmälan göres per telefon N:o 1071.

Ändamålsenligast.



Velocipedställning

nödvändig för alla velocipedister. JOHN TOURUNEN & Co. Helsingfors & Wiborg.

Ständigt välförsett lager af allt som till ett välsorteradt korfmakeri hör, finnes hos J. Neumann. FABRIK: Humleberg N:o 5. Telefon 1334. Försäljningslokaler: Trekanten 3 (Spennerts hus) tel. 933. Södra Esplanadgatan 2, telef. 928. Satuhallen 70-72.



Original Singers symaskiner hos V. Grashoff. 39. Norra Esplanadgatan 39. Äldsta symaskinaffär i Finland.

Hôtel Kämp.

Fredagen den 6 Dec. kl. 8 e. m.

Program:

- 1. India Faser, marsch Starke.
2. Ganz allerliebst, Walzer Waldteufel.
3. Herzenslieb, Salonstück Popp.
4. Nachtschwalbe, Polka-Française C. M. Ziehrer
5. Ouverture zu „Pretiosa“ C. M. Weber.
6. Heitere Revue, Quadrille Française Bade.
Emilie Wendrich, Romansångerska.
7. Hochzeitsmarsch aus „Ein Sommernachtstraum“ Mendelssohn.
8. Fröhlich, heiter u. s. w., Potpourri Sackur.
9. Le desir, Pensée romantique Kramer.
10. Margarethe, Polkamazurka Fetras.
Emilie Wendrich, Romansångerska.
11. Wein, Weib u. Gesang, Walzer Johann Strauss.
12. Im Flug mit ihr, Polka schnell Eduard Strauss.

Lördagen den 7 December kl. 8 e. m.

- 1. Wissmann-Marsch Fetras.
2. Mein ist die Welt, Walzer Feyd.
3. Die Mühle im Walde, Idylle Eilenberg.
4. Vöglein im Walde, Polka Française Römer.
5. Ouverture, „Die diebische Elster“ Rossini.
6. Bunte Reihe, Lanciere Fetras.
Emilie Wendrich, Romansångerska.
7. Rakoczy-Marsch
8. Der Naturfreund, grosses Ton-gemälde Starke.
9. Intermezzo aus „Cavalleria Rusticana“ Mascagni.
10. An der schönen blauen Donau, Walzer Johann Strauss.
Emilie Wendrich, Romansångerska.
11. Sensationsnachrichten, Polka schnell C. M. Ziehrer
12. Finska Rytteriets marsch.

Carte d'or.

IRROY

CHAMPAGNE.

Renault & Co

COGNAC

Verldsberömda kvaliteter.

GULD SILFVER BRONS Medaljerna.

Axel Pihlgren Torr Genuine Arraks Punsch. Gulmedalj i Paris 1889.

OTTO ROHDE, Aleksandersg. 50. VINHANDEL. Arraks-Punsch prisbelönt vid Tysk Nordiska utställningen i Lybeck.

Gambrini Restaurant.

J. C. Mæxmontan Viner & Spirituosa. Innehafvare: E. Nyberg.

Uti J. F. Sjöbergs Vin- & Spirituosahandel Cognac, Rom & Likörer, Vin och Punsch af alla slag. Trekanten 3, f. d. Spennertska huset.

KORSETTER på beställning och lager H. Lindfors, Helenegatan. 2.

5 Herman Lindell 5 Specialaffär för Artist- & Ritmaterial. Apparater & mönster för Glödritning. Mönster m. m. för löfsågning.

Söderströms Café & Restaurant Östra Henriksgatan N:o 1.

Helsingfors LACK & POLITUR Rekommenderas. Fabrik: 17 Mikaelsgatan 17.

FRANSKA LIFFÖRSÄKRINGSBOLAGET L'URBAINE.

Generalagenturen Helsingfors, Mikaelsgatan 1.

OLD JAMAICA RHUM | CHAMPAGNE GEORGE GOULET från Holm-Pitou & Co serveras å alla hotell och restauranter. Generalagent för Finland: FRANS SJÖBLOM j:r, Helsingfors.

Charlotte Wolters första återuppträdande på Wiens Burgtheater såsom Sapho firades med de mest storartade ovationer. Af hofvets medlemmar närvaro kejsarn, erkehärtigt Carl Ludvig med familj, äfvensom erkehertig Ludvig Viktor. Divans toilettrum var för tillfället dekoreradt af teaterpersonalen. Detta äfvensom koridoren voro fullständigt öfverfyllda af blomsterjardiniéer, vaser etc. hvilka öfversändts till konstnärinnan. Blomster-rikedomen jämte de öfverallt anbragta elektriska lågorna gjorde ett särdeles festligt intryck. Tvänne vagnar måste rekvireras för att befordra de doftande gåfvorna till fru Wolters villa vid Hietzing. Under första akten kommo öfverhofmästaren Prins Hohenlohe och General-Intendenten baron Bezecny till fru Wolters toilettrum för att lyckönska henne. Denna kväll tyktes alla Wolterbeundrare, både gamla och unga stämt möte å teatern. Redan efter första akten gaf publiken genom entusiastiska applåder tillkänna sin önskan att få ridån upp — men först vid tredje akten behagade konstnärinnan visa sig vid rampen. Efter det ridån gått ned efter sista

akten blef fru Wolter upprepade gånger inropad och djupt rörd uttalade hon därvid ordep: „tack I trogne, tack“. Efter föreställningens slut väntades divan af hundradetals människor, hvilka beredt sig till allehanda ovationer. Omkring kl. 1/2 11 syntes konstnärinnan vid utgängen och blef genast omringad och helsad af massorna. Tillströmningen och trängseln var så stor att detta entusiastiska kaos endast af polisen kunde bringas till ordning. Fru Wolter hade ej uppträdt på ett helt år. Tidningarna påstodo att hon var sjuk men sängliggande har hon icke varit, ty hvarje tid af året har man sett henne färdas omkring i vagn. Hennes vänner meddelade att orsaken till hennes tillbakaträdande stod att söka i den ringa framgång hennes senaste rol Kleopatatra rönt. Själff klagade hon också både öfver pressens och publikens otacksamhet. Det kostade i sin tid rätt stor möda att få fröken Wolter till Burgtheatern. Laube ville engagera henne redan i Brünn, dit hon kommit från Karltheatern i Wien, å hvilken hon dock ej varit stort annat än statist, men mötte motstånd på högre ort så att saken förföll. Då öfvergick fru Wolter till

Berlin. Laube genomdref nu att hon skulle engageras åtminstone för ett gästspel å Burgtheatern, och den framgång hon där rönt gjorde, att hon genast erhöill fast engagemang. Emellertid hade hon tidigare afslutadt kontrakt med teatern i Hamburg. Allt, som var möjligt gjordes för att lösa fr. Wolter från förbindelsen där, och slutligen efter flerfaldiga försök lyckades det äfven Laube genom andras bemedling Härpå tyder ett bref af den spirituelle foljetong författaren Robert Heller, Laubes bästa vän, hvilket bref skrefs till en bekant i Wien. „Fröken Charlotte Wolter har ofta berättat mig om er — hon gläder sig af hjärtat öfver er och Wien. Redan för er skull kan hon på förhand räkna på ett godt emottagande. Jag vore dock tacksam att framdeles bli besparad dylika svåra uppdrag som det att beröfva Hamburgarne en så präktig flicka blott för att bevara henne åt oss. En hel rad konstnärliga njutningar kommer Wolter emellertid att bjuda er på — framförallt med sin Ifigenia. Med vänskap Eder Robert Heller Brevet är skrivet: Hamburg 31 Maj 1862.

Notiser. — Alfred Gründfeld har lämnat Wien, för att företaga en konsertturné i Rumänien. På resan dit konserterar han först i Lemberg och sedan i Czernowitz. — „Nachruhm“, Berliner teaters nya repertoar-stycke, är redan antaget till spelning, utom på en mängd tyska scener i Wien, Petersburg, Moskva, Amsterdam och Rotterdam. — Nikolaus Rothmühl, den bekante hofoperasångaren, har nyligen i Stuttgart och med synnerlig framgång sjungit titelpartiet i Mascagnis nya opera „Ratcliff“ och under kompositörens eget anförande. — Eleonora Duce har till den 15 november sammankalladt sitt sällskap att möta i Triest och företager därifrån sin stora nordiska turné.

A. A. Barcks Beck & påtslageri. Resoringsgatan N:o 10.

AKADEMISKA BOKHANDELN. Skönlitteratur. Sköföcker. Vetenskaplig litteratur. Förm expedition.

ATELIERN

Glogatan 3

4:50 (profkort å 1:50 däri inberäknadt) erhålles ett dussin vackra, eleganta 3 mk inberäknadt) fås ett dussin kabinettskort. Vill Ni ha ett godt kort i förening med billigt pris. Vänd Eder då till

Centralpassagen. Tel. 1146.
Utför alla till facket hörande arbeten.
Centralpassagen. Tel. 1146.

Arkitektbyrå: Grahn, Hedman & Wasastjerna.



NYA DROGERIHANDLNINGEN
År utan tvivel den bäst försedda och billigaste källa till uppköpet af goda och direkt från produktionsorten importerade DROGER och KEMIKALIER.
Tel. 335.
Hb. 1895, 6981 storH.

SOCIETETSHUSET.

Fredagen d. 6 Dec. kl. 8 e. m.

Konsert & Aftonföreläsning.

Program:

- Lustspiel Overture Keler-Bela.
- Mückentanz Eilenberg.
- Patineurs Waldteufel.
- Herr Emil Strömberg, kuplettsångare.
- Frk. Cilly Oraszy tysk-ungersk sångerska.
- Soulier-Bouchet, duettists excentrics.
- Frk. Anna Hofmann, chansonett.
- Herr Ludvig Tellheim, förnämsta Wiener-kuplettsångare.
- Tre systrar Brianzo, national- och karaktärs-dansöser.

PAUS.

- Heimliche Liebe Resch.
- Musizirende Zigeuner Eilenberg.
- Two Brothers Brians & Amors, utomordentliga parterr-akrobater, med flera dubbel saltomortaler.
- Mlle Cilly Oraszy tysk-ungersk sångerska.
- Herr Ludvig Tellheim, Wiener kuplettsångare.
- Tre systrar Brianzo, national dansöser.
- Frk. Anna Hofmann, chansonett.
- Soulier Bouchet, duettistes excentrics.
- Herr Emil Strömberg, kuplettsångare.
- Slutmarsch.

Ändringar af programmet förbehålles.



Two Brothers Brians and Amors.

SOCIETETSHUSET.

Lördagen den 7 December kl. 8 e. m.

Beneficentföreläsning för

Two Brothers Brians and Amors.

Program:

- Bunt durcheinander Thümer.
- Gavotte Keyf.
- Immer oder Nimmer Waldteufel.
- Herr Emil Strömberg, kuplettsångare.
- Frk. Cilly Oraszy tysk-ungersk sångerska.
- Soulier-Bouchet, duettists excentrics.
- Frk. Anna Hofmann, chansonett.
- Herr Ludvig Tellheim, Wiener kuplettsångare.
- Tre systrar Brianzo, national dansöser.
- Two Brothers Brians & Amors, utomordentliga parterr-akrobater, med flera dubbel saltomortaler.

PAUS

- Waldmeisters Brautfahrt Michaelis.
- Fr. Suzanne Leconta, snabbmälarinna. En bild erhåller den person gratis hvilken innehar den numre radeplats fr. Leconte skrifver på bilden.
- Mlle Cilly Oraszy tysk-ungersk sångerska.
- Herr Ludvig Tellheim, Wiener kuplettsångare.
- Tre systrar Brianzo, national dansöser.
- Nytt! TSCHING och TSCHING Nytt! i sina excentriska upptåg.
- Frk. Anna Hofman, chansonett.
- Soulier-Bouchet, duettists excentrics.
- Herr Emil Strömberg, kuplettsångare.
- Slutmarsch.

K. Jokelas Skrädderiaffär

Ö. Henriksgatan 3 Telef. 1333.
Utländska & Inhemska Nouveautés.

Aktiebolaget Helsingfors Apotekares DROGNEDELAG

Helsingfors
Alexandersgatan N:o 11.

Ångbokbinderi Fabriken FENIX

14 Eriksgatan 14 Tel. 92
Kontorsboksfabrik, Linjeringsanstalt, Bokbinderi, Kartongage & Askfabrik, Atelier för plansch- & kartuppföring, Reklamskyltar m. m.

W. AHLFORS

Kyrkogatan 12. Telefon 1001.

Lager af gamla, goda, bevisligen verkligt äkta viner, direkt importerade från 1:sta klassens ämnen.

Extrafin Arraks Punsch.
Äkta Cognac, Rhum, Arrao och Likörer.

Aug. Ludv. Hartwall.

Mineralvattenfabrik
Helsingfors, Alexandersg. 26.
Telefon 169.

Ständigt lager af
SÖTVATTENIS.

Sadelmakare & Tapetserare affär

13 Lilla Robertsgatan 13. Telef. 1956.

Förfärdigar på beställning alla till yrket hörande arbeten såsom Seltg. Rese-artiklar, Madrasser, Fotografiapparatur, fodral m. m. m. samt försäljer färdiga arbeten af egen tillverkning till de billigaste pris. Reparationer mottagas billigt.

Högaktningsfullt
M. W. Pirskanen.
Sadelmakare & tapetserare.

Nu inkommet:

Filthattar, band, sidentyger, plysch i alla färger, plymer, blommor m. m.

hos Firma
H. ELLMIN.
Alexandersgatan 9.

Att jag öppnat matvaruhandel uti parti & minut Södra Esplanadgatan 16. Därför får jag rekommendera åt den ärade allmänheten till billigaste priser: Bästa välkända Kuopio mat-smör & färskt bordsmör, ost & färsk matägg, palvadt färs- & nötkött, graf sik & lax, hvassbuk, nejnonögon, mjukrom, salt fisk och fågel under kalla årstiden m. m.

Södra Esplanadgatan 16.
Tel. 1967.

J. Wirtanen.

Franska sjuk- och olycksfallsförsäkringsbolaget L'Urbaine et la Seine.

GENERALAGENTUR: HELSINGFORS.
Mikaelsgatan 1.

Hemgjorda papyrosser

i askar om 250 st. å 2: 50 p.
i " " 100 st. å 1: 25 p.
i " " 25 st. å 35 p.
i " " 10 st. å 15 p.

hos
Jacob Reincke,
35 N. Esplanadgatan 35,
Telef. 1322.

Nytt lager af
Orientaliska

Mattor, Broderier, Kamelsäcker, Draperier, etc etc. Möbelbeställningar emottagas.

Boulevardsg. 19.
Telefon 82.
Alvin Johansen.
Obs.! Moderata priser.

Parakan Salak Tee.

Parakan Salak Tee har för sin utmärkte kvalitet och fina arom tillunnit sig allmänt erkännande och har å de senaste hygieniska och världsutställningar erhållit de högsta utmärkelser.

Parakan Salak Tee lemna den största garanti ty hvarje köpare eger rätt att kostnadsfritt låta undersöka dess äkthet å härvarande kemiska laboratorium.

Parakan Salak Tee försäljes härstädes i parti och minut genom undertecknad och hos nedanstående återförsäljare.

K. M. Brondin. Fr. Nymän. A. Holmström.
Axel Pihlgren. N. Matrosoff. Etholen & Isaksson.
N. A. Turdén. A. Johansson. P. Jäskeläinen.
A. V. Henriksson.

KARL GÖHLE.
Norra Esplanadgatan 37. Generalagent för Parakan Salak Tee Ounderneemng, Java Assam.

Pälsvaror.

Stort urval! Billiga priser!

Ed. Fazer

Alexandersgatan 38.

Observera!

Begär alltid den för vintern 1895-1896 utkomna nya katalogen hvilken sändes gratis o. franco.

Ferd. Björklunds

Glas-, Spegel- och Tafvelramhandel.

15 Alexandersgatan 15.
Telefon 158.

Brefpapper

rikhaltigaste lager af utländska och inhemska sorter, linierade och olinierade.

Firmatryck utföres billigt.

DAHLBERGS PAPPERSHANDEL
Alexandersgatan 15.

Obs! Julpresenter vackra, värdefulla.

Obs! Många nyheter inkomna, priserna de billigaste.

Mikaelsgatan 11.

I edert intresse torde ligga:

att köpa Eder Svenska Teater Premie Obligationer garanterade af Stockholms stad hvarigenom Ni bereder Eder tillfälle att möjligen erhålla större eller mindre penningbelopp. I 1 Dec. dragningen är högsta vinst

30,000 kronor (Fmk 42,000)

förutom 112 större och mindre vinster.

Obs! Flera dragningar ärligen. Ingen kapitalförlust emedan amortering (inlöse) värdet är högre än kontanta priset å dessa Obligationer hos undertecknad. Begär priskuranter och prospekt hvilka tillsändas franco.

Teater Premie Obligationer försäljes ständigt af undertecknad, såväl kontant som på månadliga afbetalningar (minsta afbetalning är Fmk 2). Närmare mundtligen eller genom korrespondans med

JOH. A. SANDHOLMS
Obligationskontor. Åbo.

Redbara agenter af alla samhällsklasser antagas mot god provision.

Jouvin & Co's
världsberömda franska

HANDSKAR

säljas endast hos.

W. TAHT
N. Esplanadg. 37
Göhles gård.

Försäljning af

Cognac, Rom
och
Likörer

Unionsgatan N:o 17.
Hjelt & Lindgrén.

Billigaste försäljning

af In- & Utländska Ylle tricoter, chevioter, byx- & paletatyger. Kostymer förfärdigas till billigaste priser, samt försäljning af Tammerfors & Forssatyger bomacéer, kretonger & tvarta helylle tyger.

OBS! Vackra bomacéer från 45 penni metern.

Brunnsgatan N:o 11, telefon 1749.
E. LÖFBERG.

G. W. Relander

Viner & Spirituosa

4 Wilhelmsgatan
Telefon 1803.

Eustaf Gref

Försäljning af alla slags

Skodon

af egen tillverkning.
Speciellt för ömma fötter.

1 Wladimirgatan 1.

ULLGARN

Zefir- & Kastorgarn, Macramé virkgarn, Fiskargarn. Märktåd & Rulltråd Barnkostymer, Tröjor, Strumpor, Damasker — Vantar.

Beställningar på all slags maskinstickning mottages.

Mikaelsgatan 2.
TH. NEOVIUS.

PARFYMER, TVÄLAR, SVAMPAR, PUTSPASTA, SILFVERTVÅL, AMYKOS, DROGER och KEMIKALIER M. M. **BILLIGAST**

DROGHANDELN

GLOGATAN 4
K. A. DAHLIN.

Carl. Aug. Seelenbrandt.

Försäljer Hoflev. i Stockholm C. W. Schumachers välkända Delikatess Spis- & Knäckebröd i parti och minut.

H. F. Sturms delikata Dill saltgurkor i kärli om 50-100 1500 st till firmans egna noteringar.

Rökta varor, alla slags Ost, Mejerismör, Delikatesser. Färsk Hummer, Iefv. Hummer t. v. hvarje tisdagsmorgon, Friska Ostron på beställning, Pommeriska rökta Gåsbröst, rökta sockersaltade Skinkor, friska gåskroppar lefvande gäss m. m.

Försäljningslokaler
Saluhallarne N:o 18-20 & 109-III.
Telfon 1287.

ELLEN TAMMELIN,

Garn- och Stickningsaffär

S. Esplanadgatan 8.

Välsorterat lager af Ullgarn samt Strumpor och Ylleunderkläder m. m. för Fruntimmer, Herrar och Barn till billigaste priser.

— Alla slags Stickningsarbeten utföras efter beställning fort och billigt.

Carl Bergroth.

Alexandersgatan 21.
T. 1165.

Stort välsorterat lager af

Cognac, Rom och Likörer

till billigaste priser.

Advokat JOHN SVANLJUNG,

vicehäradshöfding,
Helsingfors, Alexandersgatan N:o 52

utför juridiska och affärsuppdrag; köper och säljer aktier och värdepapper; ombesörjer patentansökningar och registrering af varumärken i Finland och de flesta andra land.